

No. 48331. Multilateral

TREATY ESTABLISHING THE ENERGY COMMUNITY. ATHENS, 25 OCTOBER 2005 [*United Nations, Treaty Series*, vol. 2734, I-48331.]

RATIFICATION

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of the European Union: 20 September 2006

Date of effect: 20 September 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 28 February 2011

RATIFICATION

Moldova

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of the European Union: 31 March 2010

Date of effect: 31 March 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 28 February 2011

RATIFICATION

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of the European Union: 15 December 2006

Date of effect: 15 December 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 28 February 2011

N° 48331. Multilatéral

TRAITÉ INSTITUANT LA COMMUNAUTÉ DE L'ÉNERGIE. ATHÈNES, 25 OCTOBRE 2005 [*Nations Unies, Recueil des Traités*, vol. 2734, I-48331.]

RATIFICATION

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne : 20 septembre 2006

Date de prise d'effet : 20 septembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 28 février 2011

RATIFICATION

Moldova

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne : 31 mars 2010

Date de prise d'effet : 31 mars 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 28 février 2011

RATIFICATION

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne : 15 décembre 2006

Date de prise d'effet : 15 décembre 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 28 février 2011

RATIFICATION (WITH STATEMENT)

Serbia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of the European Union: 9 August 2006

Date of effect: 9 August 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 28 February 2011

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATION)

Serbie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne : 9 août 2006

Date de prise d'effet : 9 août 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 28 février 2011

Statement:

Déclaration :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

"The Government of the Republic of Serbia would like to state that the signing of the Treaty establishing the Energy Community on behalf of the Special Representative of the Secretary General United Nations Interim Administration Mission in Kosovo shall in no way prejudice the final status of Kosovo and Metohija. The Government of the Republic of Serbia recalls the UN Security Council Resolution 1244 reaffirming the commitment of all Member States to the sovereignty and territorial integrity of the Serbia and Montenegro."

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Gouvernement de la République de Serbie souhaiterait déclarer que la signature du Traité instituant la Communauté de l'énergie au nom du Représentant spécial du Secrétaire général pour la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo ne préjugera en rien du Statut final du Kosovo-Metohija. Le Gouvernement de la République de Serbie rappelle la résolution 1244 du Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations Unies, réaffirmant l'attachement de tous les États Membres à la souveraineté et à l'intégrité territoriale de la Serbie-et-Monténégro.

RATIFICATION

Ukraine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of the European Union: 15 December 2010

Date of effect: 15 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of the European Union, 28 February 2011

RATIFICATION

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne : 15 décembre 2010

Date de prise d'effet : 15 décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Union européenne, 28 février 2011

PROTOCOL CONCERNING THE ACCESSION OF
THE REPUBLIC OF MOLDOVA TO THE ENER-
GY COMMUNITY. VIENNA, 17 MARCH 2010

PROTOCOLE RELATIF À L'ADHÉSION DE LA RÉ-
PUBLIQUE DE MOLDOVA À LA COMMUNAU-
TÉ DE L'ÉNERGIE. VIENNE, 17 MARS 2010

Entry into force: 1 May 2010, in accordance
with article 4

Entrée en vigueur : 1^{er} mai 2010, conformé-
ment à l'article 4

Authentic text: English

Texte authentique : anglais

**Registration with the Secretariat of the
United Nations:** Council of the European
Union, 28 February 2011

**Enregistrement auprès du Secrétariat des
Nations Unies :** Conseil de l'Union euro-
péenne, 28 février 2011

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**PROTOCOL
CONCERNING THE ACCESSION OF
THE REPUBLIC OF MOLDOVA
TO THE ENERGY COMMUNITY**

The Energy Community, in accordance with the Treaty establishing the Energy Community (hereinafter - the Treaty)

on the one hand,

and the Republic of Moldova

on the other hand,

Taking note of the outcome of negotiations on the Republic of Moldova's accession to the Energy Community,

Having regard to the Decision of the Ministerial Council of the Energy Community of 18 December 2009 approving the accession of the Republic of Moldova to the Energy Community on the conditions set out herein (Decision 2009/03/MC-EnC),

AGREED ON THE FOLLOWING:

ARTICLE 1

1. The Republic of Moldova accedes to the Energy Community as a Contracting Party under the terms and conditions set out in the Decision of the Ministerial Council of the Energy Community of 18 December 2009 on the accession of the Republic of Moldova to the Energy Community (Decision 2009/03/MC-EnC), as laid down in this Protocol.
2. Unless specified otherwise in this Protocol, by date of accession, the Republic of Moldova is entitled to all rights granted to Contracting Parties and is subject to all obligations imposed on Contracting Parties by the Treaty and by all Decisions and Procedural Acts adopted in application of the Treaty since its entry into force.

ARTICLE 2

1. For the purpose of compliance with Title II of the Treaty establishing the Energy Community and its related Annexes, the timetable for implementation by the Republic of Moldova of the *acquis communautaire* is defined as follows:

Directive 2003/55/EC concerning common rules for the internal market in natural gas	By 31 December 2009
Regulation n° 1775/2005 on conditions for access to the natural gas transmission networks	By 31 December 2010
Directive 2004/67/EC concerning measures to safeguard security of natural gas supply	By 31 December 2010
Directive 2003/54/EC concerning common rules for the internal market in electricity	By 31 December 2009
Regulation n° 1228/2003 on conditions for access to the network for cross-border exchanges in electricity	By 31 December 2010
Commission Decision 2006/770/EC amending the Annex to Regulation n° 1228/2003 on conditions for access to the network for cross-border exchanges in electricity	By 31 December 2010
Directive 2005/89/EC concerning measures to safeguard security of electricity supply and infrastructure investment	By 31 December 2010
Directive 85/337/EEC on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment, as amended by Directive 97/11/EC and Directive 2003/35/EC	By 31 December 2010
Directive 1999/32/EC relating to a reduction in the sulphur content of certain liquid fuels	By 31 December 2014
Directive 2001/80/EC on the limitation of emissions of certain pollutants into the air from large combustion plants	By 31 December 2017
Directive 79/409/EC, Article 4(2), on the conservation of wild birds	By 31 December 2010
Plan for the implementation of Directive 2001/77/EEC on the promotion of electricity produced from renewable energy sources in the internal electricity market	By 31 December 2010
Plan for the implementation of Directive 2003/30/EC on the promotion of the use of biofuels or other renewable fuels for transport	By 31 December 2010